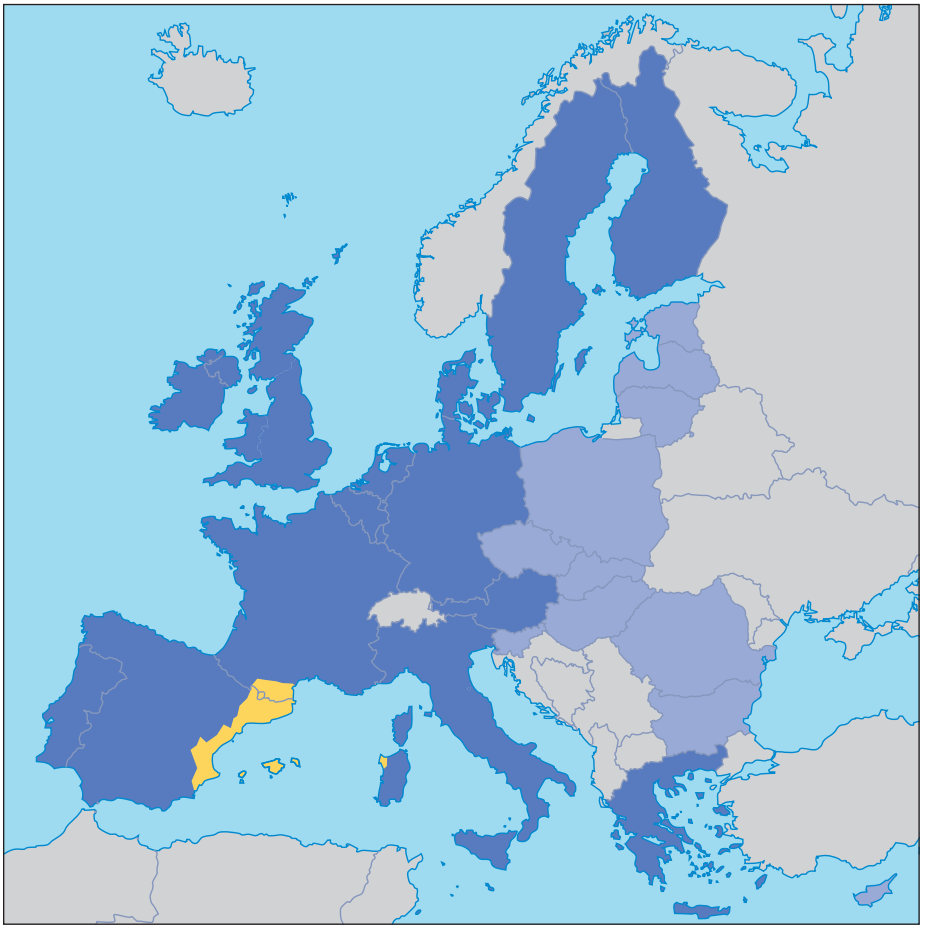
INTRODUCTION

Le catalan, la langue d'onze millions d'Européens

Origine, territoire et population

La langue catalane, du groupe des langues néo-latines s'est formée entre le VIIIè et le Xè siècles à cheval sur les Pyrénées, dans les territoires de l'Empire Carolingien qui formaient les comtés de la Marche Hispanique. Au XIIè et XIIIè siècles, le catalan s'est étendu vers le sud et vers l'est avec les conquêtes territoriales de la couronne catalano-aragonaise, et la frontière lingüistique a été fixée à la fin du règne de Jacques Ier.

Europe et les Pays Catalans



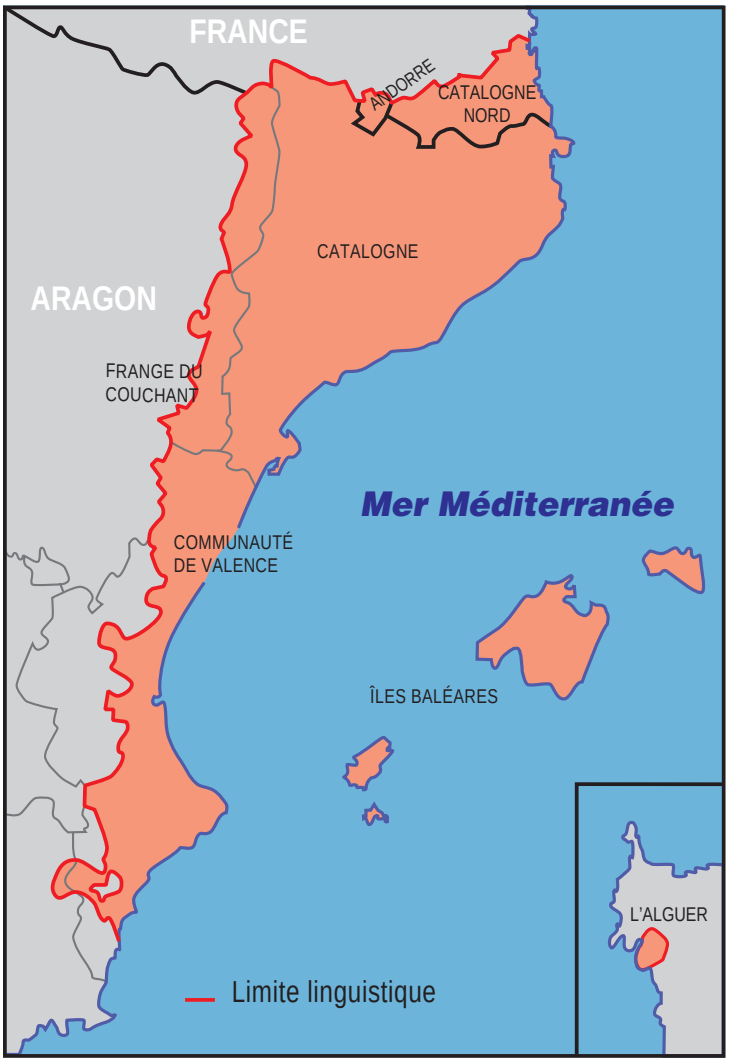
Le domaine lingüistique de la langue catalane s'étend sur 68 000 km^2 où vivent 11 380 000 personnes (voir tableau 1). Il est actuellement divisé en sept territoires répartis sur quatre états : l'Andorre, l'Espagne où se trouve la plupart de la population et de la surface, la France et l'Italie.

Tableau 1. Répartition du territoire et de la population de langue catalane (1996)

TERRITOIRE	ÉTAT	SUPERFICIE (km²)	POPULATION
Andorre	Andorre	468	64 311
Catalogne	Espagne	31 895	6 090 040
Îles Baléares	Espagne	5 014	760 379
Communauté de Valence	Espagne	23 291	4 009 329
Frange du Couchant (Aragon)	Espagne	3 672	50 000
Catalogne Nord (France)	France	4 166	369 476
L'Alguer (Sardaigne)	Italie	224	38 316
TOTAL		**68 730**	**11 381 851**

SOURCE : Territoires espagnols, statistique de la population de 1996. Andorre, statistique du gouvernement de 1994. L'Alguer et Catalogne Nord, Encyclopédie catalane de 1994.

Le domaine linguistique de la langue catalane



Comme pour la plupart des langues, on peut différencier pour le catalan plusieurs variétés géographiques : nord-occidental, valencien, central, septentrional ou roussillonais et baléar, en plus de celle de l'Alguer. Il est fréquent qu'aux Baléares la dénomination populaire du catalan qui y est parlé fasse référence à chacune des Îles (majorquin, minorquin, ivissenc et formenterain); à la Communauté de Valence, la dénomination populaire a été recueillie dans le statut d'autonomie : le valencien.

La connaissance du catalan

La connaissance du catalan sur les territoires où il est la langue propre est inégale à cause de la diversité des réalités historiques et politiques. On a profité des nouveaux recensements de 1986, 1991 et 1996 pour avoir des informations sur le niveau des connaissances lingüistiques. On en déduit que, dans l'ensemble, le nombre de personnes à même de le parler est d'environ 7 300 000, et celui des personnes qui, sans le parler, peuvent le comprendre est de plus de 9 800 000.

En plus, en dehors des territoires de langue catalane, il y a un peu partout de par le monde des communautés catalanes ou baléares, plus de 200 000 personnes qui gardent le catalan comme langue familiale.

Le tableau 2 représente ces données d'une façon plus détaillée. Pour bien les comprendre, il faut savoir que les pourcentages qu'on y présente ne correspondent pas directement à la totalité de la population : en Catalogne, ils correspondent à des personnes de plus de 2 ans; pour la Communauté de Valence, des personnes de plus de 3 ans, et pour les Îles Baléares, de plus de 5 ans.

En plus, tandis que les chiffres pour la Catalogne viennent de l'Enquête officielle sur la population de 1996, ceux de la Communauté de Valence et ceux des Îles Baléares ont été obtenus en appliquant les pourcentages de compétence de 1991 aux effectifs de population de 1996.

Tableau 2. La connaissance du catalan par territoires (1996)

TERRITOIRE	POPULATION	LE PARLENT		LE COMPRENNENT	
Andorre	64 311	49 519	77,0%	62 381	97,0%
Catalogne	6 090 040	4 506 512	75,3%	5 683 237	95,0%
Îles Baléares	760 379	473 322	66,7%	629 641	88,8%
Communauté de Valence	4 009 329	1 969 703	50,6%	3 199 085	82,1%
Frange du Couchant (Aragon)	50 000	45 000	90,0%	47 250	94,5%
Catalogne Nord (France)	369 476	125 622	34,0%	203 211	55,0%
L'Alguer (Sardaigne)	38 316	17 625	46,0%	20 000	52,2%
TOTAL	**11 381 851**	**7 187 303**	**63,1%**	**9 844 805**	**86,5%**

SOURCE : Pour la Catalogne, IDESCAT. Pour les Îles Baléares et la Communauté de Valence, recensement lingüistique de 1991 et population de 1996. Pour l'Andorre, enquête du gouvernement, 1994. Pour la Catalogne Nord, enquête Média-Pluriel, 1997. Pour l'Aragon et l'Alguer, estimations. Élaboration propre.